



DEEBOT **N20** PRO PLUS
DEEBOT **N20** PLUS
Посібник користувача

Посібник користувача:EN I P03

Посібник користувача іншими мовами можна знайти на сайті: <https://www.ecovacs.com>

Важливі вказівки щодо техніки безпеки

ВАЖЛИВІ ВКАЗІВКИ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Під час використання електричного приладу завжди слід дотримуватися основних запобіжних заходів, зокрема наведених нижче:

ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРИЛАДУ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

1. Цим приладом можуть користуватися діти віком від 8 років і старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання приладу і розуміють пов'язані з цим небезпеки. Діти не повинні гратися з приладом. Чищення та обслуговування приладу не повинні виконуватися дітьми без нагляду дорослих.
2. Звільніть місце, що підлягає прибиранню. Приберіть з підлоги кабелі живлення та дрібні предмети, які можуть заплутати прилад. Заправте бахрому килима під основу килима та підніміть з підлоги такі предмети, як штори та скатертини.
3. У випадку перепаду висот у зоні прибирання через сходинку або сходи, слід керувати приладом так, аби він зміг виявити сходинку і не впав за край. Може виникнути необхідність встановити фізичний бар'єр на краю, аби запобігти падінню приладу. Переконайтеся, що фізичний бар'єр не є загрозою падіння.
4. Використовуйте тільки так, як описано в цьому посібнику. Використовуйте тільки ті насадки, які рекомендовані або реалізуються виробником.
5. Переконайтеся, що напруга вашої електромережі відповідає напрузі, зазначеній на станції автоматичного спорожнення.
6. ТІЛЬКИ для домашнього використання в приміщенні. Не використовуйте прилад на відкритому повітрі, в комерційних або промислових умовах.
7. Використовуйте тільки оригінальну акумуляторну батарею та станцію автоматичного спорожнення, що постачаються разом із приладом від виробника. Використання будь-яких інших акумуляторних батарей заборонено. Для отримання інформації щодо акумуляторних батарей, будь ласка, зверніться до розділу Технічні характеристики.
8. Не використовуйте без встановленого пилозбірника та/або фільтрів.
7. Не використовуйте прилад у місцях, де є запалені свічки або крихкі предмети.
9. Не використовуйте прилад у місцях, де є запалені свічки або крихкі предмети.
10. Не використовуйте і не зберігайте в умовах дуже високої або дуже низької температури (нижче $-5^{\circ}\text{C}/23^{\circ}\text{F}$ або вище $40^{\circ}\text{C}/104^{\circ}\text{F}$). Будь ласка, заряджайте робот при температурі вище $0^{\circ}\text{C}/32^{\circ}\text{F}$ і нижче $40^{\circ}\text{C}/104^{\circ}\text{F}$.
11. Не допускайте потрапляння волосся, вільного одягу, пальців і всіх частин тіла в отвори та рухомі частини приладу.
12. Не використовуйте прилад у кімнаті, де спить немовля або дитина.
13. Не використовуйте прилад на вологих поверхнях або поверхнях зі стоячою водою.
14. Не дозволяйте приладу всмоктувати великі предмети, такі як каміння, великі аркуші паперу або будь-які інші предмети, які можуть засмітити прилад.
15. Не використовуйте прилад для збору легкозаймистих або горючих матеріалів, таких як бензин, тонер для принтерів або копіювальних апаратів, і не використовуйте його в місцях, де вони можуть бути присутніми.

16. Не використовуйте прилад для збирання предметів, що горять або димлять, таких як сигарети, сірники, гарячий попіл або будь-що, що може спричинити пожежу.
17. Не вставляйте предмети у всмоктувальний патрубок. Не використовуйте пилосос, якщо повітрязбірник забився. Не допускайте потрапляння в повітрязбірник пилу, ворсу, волосся або інших предметів, які можуть зменшити потік повітря.
18. Будьте обережні, аби не пошкодити кабель живлення. Не тягніть і не переносьте прилад або станцію автоматичного спорожнення за кабель живлення, не використовуйте кабель живлення як ручку, не зачіпайте на ньому двері, не тягніть кабель живлення через гострі краї або кути. Не перекидайте прилад через кабель живлення. Тримайте кабель живлення подалі від гарячих поверхонь.
19. У разі пошкодження кабелю живлення він має бути замінений виробником або його сервісним агентом, аби уникнути ризику.
20. Не використовуйте пошкоджений кабель живлення або розетку. Не використовуйте прилад або станцію автоматичного спорожнення, якщо вони не функціонують належним чином, після падіння, пошкодження, перебування на відкритому повітрі або контакту з водою. З метою уникнення небезпеки вони повинні бути відремонтовані виробником або його сервісним представником.
21. Перед чищенням або технічним обслуговуванням приладу вимкніть вимикач живлення.
22. Перед чищенням або технічним обслуговуванням станції автоматичного спорожнення необхідно вийняти вилку з розетки.
23. Вийміть прилад зі станції автоматичного спорожнення та вимкніть вимикач живлення приладу, перш ніж виймати акумуляторну батарею для утилізації приладу.
24. Перед утилізацією приладу необхідно вийняти акумуляторну батарею та утилізувати її відповідно до місцевих законів та правил.
25. Будь ласка, утилізуйте використані акумуляторні батареї відповідно до місцевих законів і правил.
26. Не спалюйте прилад, навіть якщо він сильно пошкоджений. Акумуляторні батареї можуть вибухнути під час пожежі.
27. У разі тривалої перерви у використанні станції автоматичного спорожнення, будь ласка, вимикайте її з розетки.
28. Прилад повинен використовуватися відповідно до вказівок, наведених у цьому посібнику користувача. Компанія ECOVACS ROBOTICS не несе відповідальності за будь-які збитки або травми, спричинені неналежним використанням.
29. Робот містить акумуляторні батареї, які повинні замінюватися тільки кваліфікованими фахівцями. Для заміни акумуляторної батареї робота, будь ласка, зверніться до служби підтримки клієнтів.
30. У разі, якщо робот не буде використовуватися протягом тривалого часу, вимикайте його для зберігання та від'єднуйте станцію автоматичного спорожнення від електричної мережі.
31. **ОБЕРЕЖНО!** Для підзарядки акумуляторної батареї використовуйте тільки знімний блок живлення CH2403, що постачається разом з приладом.

Оновлення пристрою





Зазвичай, деякі пристрої оновлюються раз на два місяці, але не завжди так чітко.

Деякі пристрої, особливо ті, що надійшли в продаж більше трьох років тому, оновлюються тільки в тому випадку, якщо буде знайдена і виправлена критична вразливість.

Для забезпечення відповідності вимогам щодо впливу радіочастотного випромінювання, під час роботи пристрою слід дотримуватися відстані 20 см або більше між цим пристроєм та людьми.

Для забезпечення відповідності вимогам не рекомендується працювати на відстані, меншій за цю. Антена, що використовується для цього передавача, не повинна розташовуватися разом із будь-якою іншою антеною або передавачем.

Переконайтеся, що робот завжди підключений до мережі, аби інтелектуальні функції працювали належним чином.

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
|  | Клас II |
|  | Захисний ізолюючий трансформатор із захистом від короткого замикання |
|  | Перемикач режиму живлення |
|  | Для використання тільки в приміщенні |
|  | Постійний струм |
|  | Змінний струм |
|  | Перед зарядкою ознайомтеся з інструкціями |

Для країн Європейського Співтовариства

Для отримання інформації про декларацію відповідності ЄС відвідайте [https:// www.ecovacs.com/global/compliance](https://www.ecovacs.com/global/compliance)



Правильна утилізація цього виробу

Це маркування вказує на те, що цей виріб не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами на території ЄС. З метою запобігання можливої шкоди навколишньому середовищу або здоров'ю людей від неконтрольованої утилізації відходів, відповідально переробляйте їх, щоб сприяти сталому повторному використанню матеріальних ресурсів. Для утилізації використаного пристрою скористайтеся системами повернення та збору відходів або зверніться до продавця, у якого було придбано пристрій. Вони можуть безпечно переробити цей пристрій.

Заява про відповідність вимогам Європейського Співтовариства

Інформація про утилізацію для користувачів відпрацьованого електричного та електронного обладнання



Цей символ на виробі або на його упаковці вказує на те, що використані електричні та електронні вироби не можна змішувати з несортованими побутовими відходами. Для належного поводження з відходами ви несете відповідальність за утилізацію відпрацьованого обладнання, організувавши його повернення до спеціальних пунктів збору.

Правильна утилізація цього виробу допоможе зберегти цінні ресурси та запобігти будь-якому потенційному негативному впливу на здоров'я людей і навколишнє середовище, який може виникнути в результаті неправильного поводження з відходами.

Для того, щоб повернути використаний пристрій, скористайтеся системою повернення та збору відходів або зверніться до продавця, де було придбано виріб, що є безкоштовним; для отримання додаткової інформації про найближчий пункт збору відходів зверніться до місцевої влади.

За некоректну утилізацію цих відходів можуть бути застосовані штрафні санкції відповідно до національного законодавства Вашої країни.

Директива про обмеження використання деяких небезпечних речовин (RoHS)

Компанія Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. заявляє, що весь виріб, включаючи його частини (кабелі, шнури тощо), відповідає вимогам Директиви RoHS 2011/65/EU та поправки до Делегованої Директиви Комісії (ЄС) 2015/863 про обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні («RoHS recast» або «RoHS 2.0»).

Директива щодо радіобладнання

Компанія Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. заявляє, що вироби, перелічені в цьому розділі, відповідають основним вимогам та іншим відповідним положенням Директиви щодо радіобладнання 2014/53/ЄС.

Уповноважений представник в Європі:



ECOVACS Europe GmbH

Хольцштрассе 2 | D-40221 Дюссельдорф | Німеччина

Компанія Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. заявляє, що цей виріб відповідає основним вимогам та іншим відповідним положенням Директиви RoHS 2011/65/EU та Делегованої директиви Комісії (ЄС) 2015/863, Директиви щодо радіобладнання 2014/53/EU, що вносять поправки до неї.

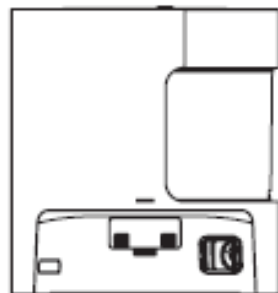
Декларацію про відповідність можна переглянути за наступною адресою:

<https://www.ecovacs.com/global/compliance>

ВМІСТ УПАКОВКИ



Робот



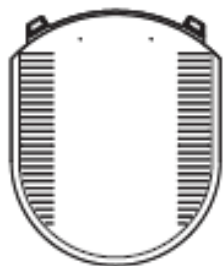
Станція автоматичного
спорожнення



Бічна щітка



Посібник користувача



База

Вібраційна мийна система OZMO Pro 2.0 та вакуумний модуль (DKX55)



Вібраційна мийна
система OZMO Pro 2.0



Губка мийної насадки



Вакуумний модуль
(попередньо
встановлений)

Модуль ємності для води та насадок для миття (DKX56)



Резервуар
(попередньо
встановлений)



Диск для мийної насадки

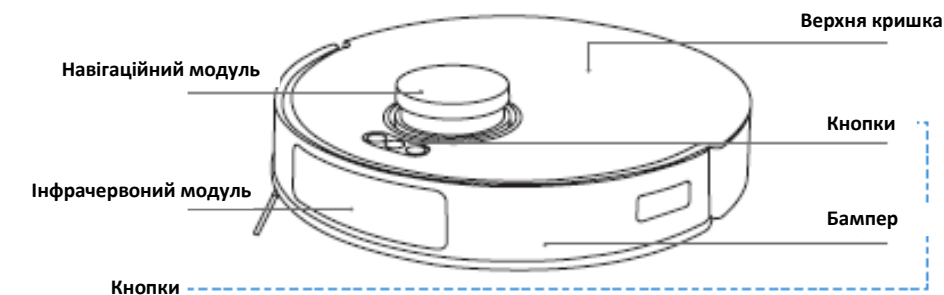


Губка мийної насадки

Примітка: Малюнки та ілюстрації наведені лише для ознайомлення і можуть відрізнятися від фактичного вигляду виробу. Дизайн і технічні характеристики виробу можуть бути змінені без попереднього повідомлення.

ЗОБРАЖЕННЯ ВИРОБУ

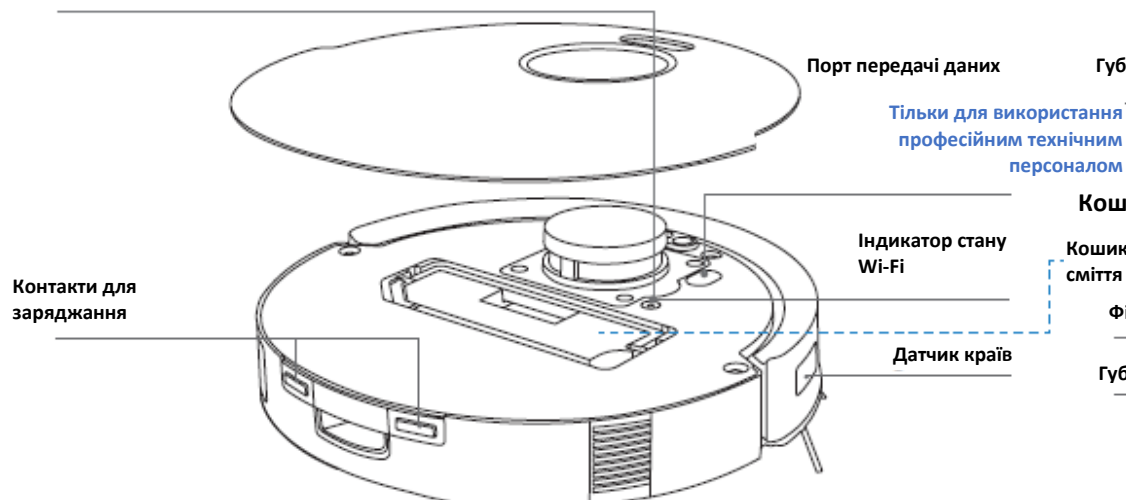
Робот



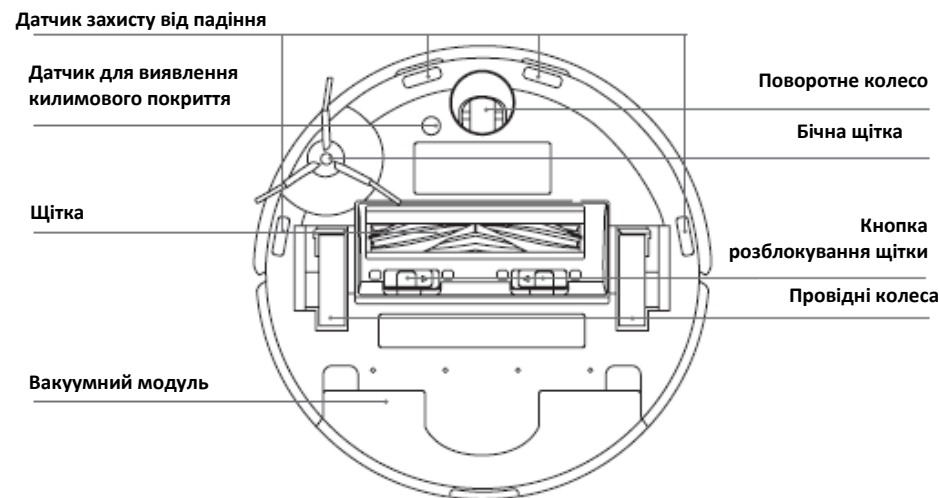
- Кнопки**
- Коротке натискання: Повернутися на заряджання
 - Коротке натискання: Старт/Пауза/Продовження Тривале натискання: Увімкнення/вимкнення живлення
 - Коротке натискання: Початок/закінчення вибіркового прибирання Тривале натискання: Блокування від дітей

Кнопка СКИДАННЯ (RESET)

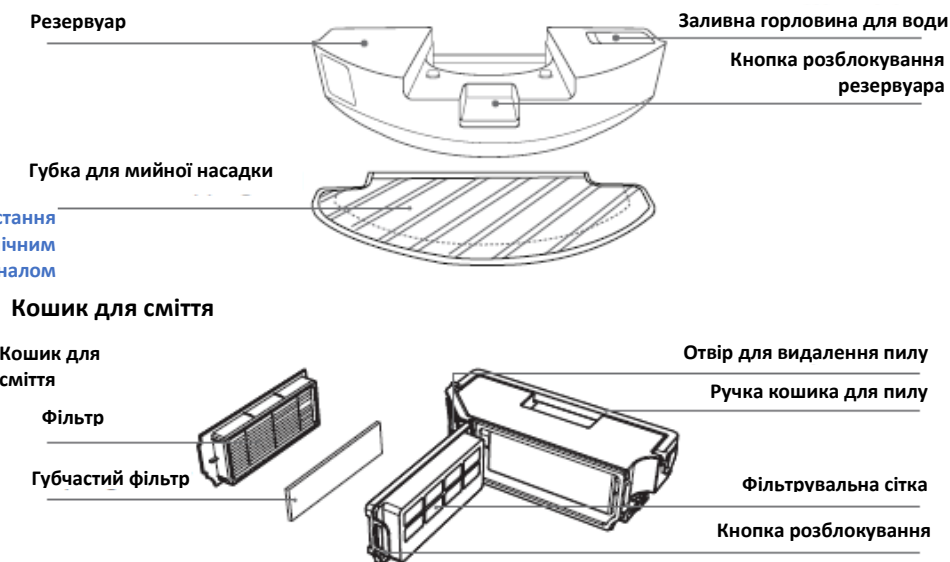
Підключення додатку: Коротко натисніть кнопку СКИДАННЯ і дотримуйтесь голосових підказок для підключення до додатку. **Відновлення налаштувань за замовчуванням:** Натисніть і утримуйте кнопку СКИДАННЯ протягом 5 с. Після того, як ви почуєте голосову підказку, заграє початкова музична композиція, і робот повернеться до налаштувань за замовчуванням.



Вигляд знизу (DKX55)

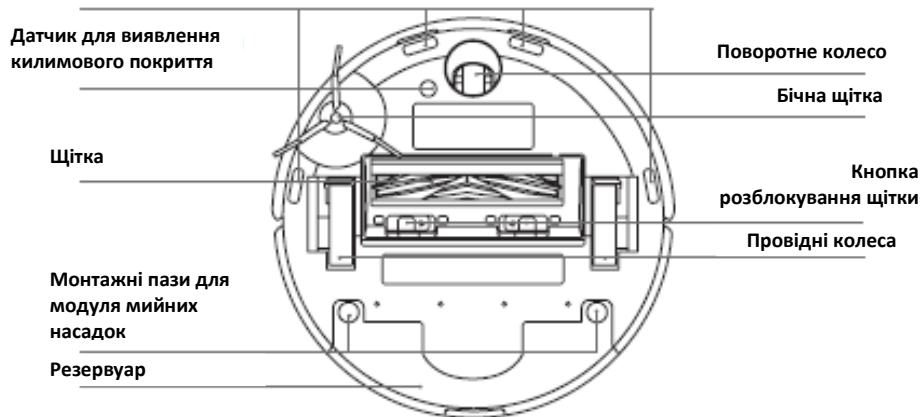


Вібраційна мийна система OZMO Pro 2.0



Вигляд знизу (DKX56)

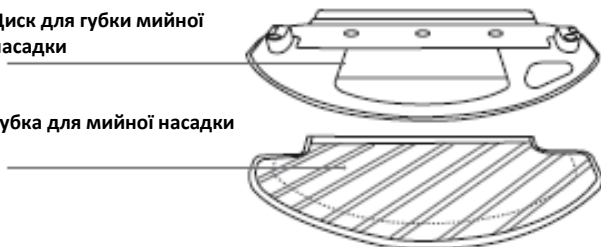
Датчик захисту від падіння



Модуль насадок для миття

Диск для губки мийної насадки

Губка для мийної насадки



Примітка: Малюнки та ілюстрації наведені лише для ознайомлення і можуть відрізнитися від фактичного вигляду виробу. Дизайн і технічні характеристики виробу можуть бути змінені без попереднього повідомлення.

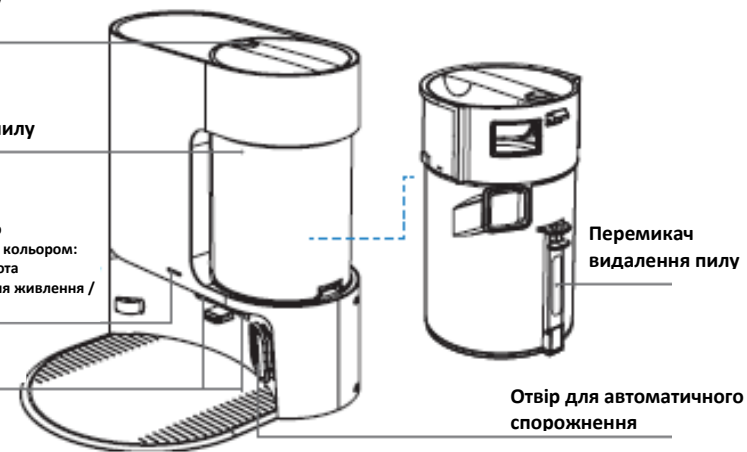
Станція автоматичного спорожнення

Кнопка розблокування контейнера

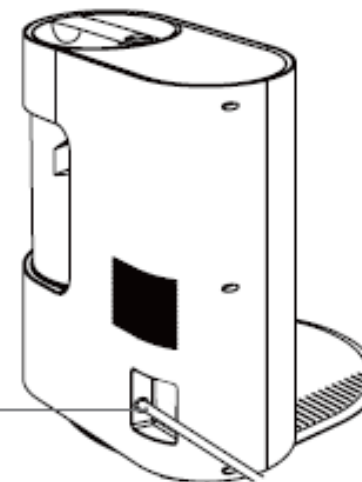
Контейнер для пилу

Світлодіодний індикатор
Постійно світиться білим кольором:
Режим очікування / робота
Не світиться: Відключення живлення /
Режим глибокого сну

Контакти для заряджання



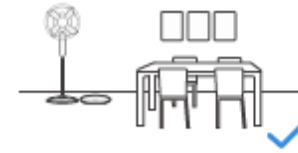
Кабель електроживлення



ДАТЧИКИ

| Назва | Опис функції |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Навігаційний модуль | Використовуючи принцип триангуляції, який передбачає випромінювання і прийом лазерних променів, відбитих від навколишніх об'єктів, за допомогою алгоритмів можна розрахувати точну інформацію про вимірювання відстані між DEEBOT і найближчими об'єктами. Коли DEEBOT рухається в певному середовищі, позиції навколишніх об'єктів визначаються для створення просторової мапи оточення DEEBOT. Діапазон вимірювання становить 0,8 м. |
| Інфрачервоний модуль | Використовуйте лінійний лазер для сканування об'єктів і захоплення зображень за допомогою монокулярної камери, а потім генеруйте тривимірні координати об'єкта за допомогою алгоритмів обробки зображень, таким чином визначаючи просторовий розмір об'єкта. Діапазон вимірювання становить приблизно 0,35 м. |
| Датчики запобігання падінню | За допомогою інфрачервоного вимірювання відстані інфрачервоний датчик може визначити відстань між нижньою частиною DEEBOT і поверхнею. DEEBOT не буде рухатися вперед, якщо попереду є сходи або визначена відстань перевищує встановлений поріг, реалізуючи функцію захисту від падіння. Відстань спрацьовування становить приблизно 60 мм. |
| Датчик виявлення килимового покриття | Ультразвуковий зонд може випромінювати ультразвукові хвилі з частотою 300 кГц. Енергія ультразвукових хвиль поглинається килимовим покриттям. У разі, якщо відбита енергія нижче порогового значення, DEEBOT розпізнає присутність килимового покриття. Згідно з лабораторними дослідженнями ECOVACS, в даний час можна ідентифікувати понад 50 типів килимових покриттів, доступних на ринку. |
| Датчик країв | Завдяки інфрачервоному вимірюванню відстані DEEBOT може визначити відстань між собою та об'єктами з правого боку. У разі наявності стіни або перешкоди з правого боку, DEEBOT виконає очищення країв, аби уникнути пропущених ділянок або зіткнень. |
| Датчик запобігання зіткненням | Коли сигнал, що передається, блокується перешкодою, приймач сигналу не зможе його отримати. Завдяки цьому принципу робот уникатиме перешкод при зіткненні з ними. |

ВКАЗІВКИ ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ПРИБИРАННЯ



Підготуйте приміщення до прибирання, розставивши меблі, наприклад, стільці, на належні місця.



Під час першого використання переконайтеся, що всі двері в кімнаті відчинені, аби робот міг повністю вивчити ваш будинок.



Можливо, знадобиться встановити фізичний бар'єр на краю сходинок, аби запобігти падінню робота через край.



Для підвищення ефективності прибирання заберіть з підлоги сторонні предмети, зокрема кабелі, ганчірки, капці тощо.



Перед прибиранням підігніть краї з бахромою під килим.



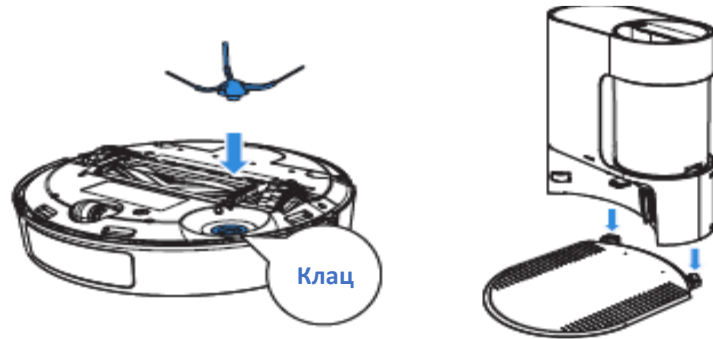
Будь ласка, не стійте в тісних місцях, таких як дверні прорізи та коридори, і переконайтеся, що не перекриваєте роботові шляхи, коли він ідентифікує зони.

ШВИДКИЙ ЗАПУСК

Будь ласка, зніміть усі захисні матеріали перед використанням.

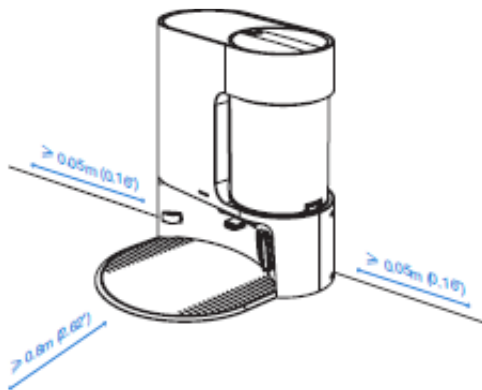
1. Встановлення

Звук «клацання» свідчить про правильне встановлення.



2. Розміщення станції автоматичного спорожнення

Зберігайте зону навколо станції автоматичного спорожнення вільною від предметів, особливо від предметів зі світловідбивальними поверхнями.



ЗАВАНТАЖЕННЯ ДОДАТКУ ECOVACS HOME

Для того, щоб користуватися всіма доступними функціями, рекомендується керувати роботом за допомогою додатку ECOVACS HOME.

1. Відскануйте QR-код під верхньою кришкою робота, аби завантажити додаток.

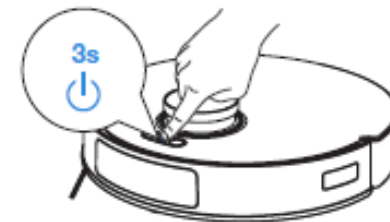


2. Для завантаження додатку введіть у пошук «ECOVACS HOME».



УВІМКНЕННЯ DEEBOT

Натисніть і утримуйте  протягом 3 секунд, аби увімкнути DEEBOT



ПІДКЛЮЧЕННЯ DEEBOT ЧЕРЕЗ ДОДАТОК

Вимоги до мережі Wi-Fi:

- Ви використовуєте змішану мережу 2,4 ГГц або 2,4/5 ГГц.
- Ваш роутер підтримує протокол 802.11 b/g/n та IPv4.
- Не використовуйте VPN (віртуальну приватну мережу) або проксі-сервер.
- Не використовуйте приховану мережу.
- WPA і WPA2 з використанням шифрування TKiP, PSK, AES/CCMP.
- WEP EAP (Enterprise Authentication Protocol) не підтримується.
- Використовуйте канали Wi-Fi 1-11 у Північній Америці та канали 1-13 за межами Північної Америки (зверніться до місцевого регуляторного органу).
- Якщо ви використовуєте мережевий ретранслятор/повторювач, ім'я мережі (SSID) і пароль повинні збігатися з ім'ям і паролем вашої основної мережі.
- Будь ласка, увімкніть WPA2 на вашому маршрутизаторі.

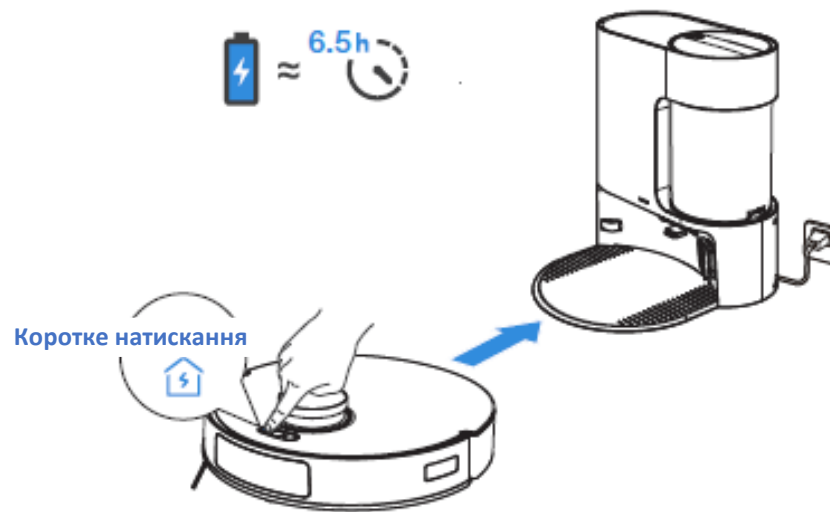
Індикатор Wi-Fi

| | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------|
|  | Повільно блимає | Підключення додатка |
| | Швидко бл | Від'єднано від Wi-Fi |
| | Увімкнено | Під'єднано до Wi-Fi |

Зверніть увагу, що реалізація інтелектуальних функцій, таких як дистанційний запуск, голосове керування, відображення 2D/3D мапи та налаштування керування, а також персоналізоване прибирання (залежно від різних продуктів), вимагає від користувачів завантаження та використання додатку ECOVACS HOME, який постійно оновлюється. Ви повинні погодитися з нашою Політикою конфіденційності та Угодою користувача, перш ніж ми зможемо обробити деяку вашу основну та необхідну інформацію та надати вам можливість користуватися продуктом. У разі, якщо ви не згодні з нашою Політикою конфіденційності та Угодою користувача, деякі з вищезазначених інтелектуальних функцій не можуть бути реалізовані за допомогою додатку ECOVACS HOME, але ви все одно можете використовувати основні функції цього продукту для ручного керування.

ЗАРЯДЖАННЯ DEEBOT

Коротко натисніть, аби повернути DEEBOT назад на станцію автоматичного спорожнення для заряджання.




ЕКСПЛУАТАЦІЯ DEEBOT

Перед створенням мапи зніміть диск/губку мийної насадки. Створюючи мапу приміщення вперше, будь ласка, дотримуйтесь інструкцій DEEBOT, які допоможуть усунути деякі незначні проблеми.

Наприклад, DEEBOT може застрягти під меблями. Будь ласка, зверніться до наступних рішень:

- 1) підніміть низькі меблі, якщо це можливо;
- 2) накрийте нижню частину меблів;
- 3) встановіть віртуальну межу в додатку.

Перед першим використанням пилососа переконайтеся, що DEEBOT підключений до зарядної станції та повністю заряджений. Коротко натисніть , аби розпочати прибирання зі створення мапи приміщення.

Примітка:

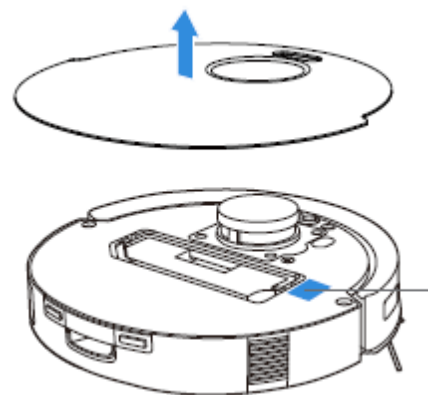
- Не виймайте часто губки для миття підлоги.
- Не використовуйте ганчірку або будь-які інші предмети для усунення нерівностей на пластинах мийної насадки.
- Коли додаток ECOVACS HOME сповіщає про необхідність заміни мийної насадки, будь ласка, замінійте її вчасно. Ознайомтеся з іншими аксесуарами в додатку ECOVACS HOME або на сайті <https://www.ecovacs.com/global>

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| | | | |
|------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------|------------|
| Модель | DKX55/DKX56 | | |
| Номинальна потужність | 20 В = 1 А | Час заряджання | 6.5 год |
| Автоматично випорожнювана станція | CH2403 | | |
| Номинальний вхідний струм | 220-240 В ~ 50-60 Гц | | |
| Номинальний вхідний струм (заряджання) | 0.3 А | Номинальна потужність | 20 В = 1 А |
| Потужність (спорожнення) | 1000 Вт | | |
| Розміри DEEBOT (Д*Ш*В мм) | 353*351*96 | | |
| Станція автоматичного спорожнення Розміри (Д*Ш*В мм) | 356*451*380 | | |

Вихідна потужність Wi-Fi модуля не перевищує 100 мВт.

Примітка: Технічні та конструктивні характеристики можуть бути змінені з метою постійного вдосконалення продукту. Дізнайтеся більше про аксесуари на <https://www.ecovacs.com>



Будь ласка, відскануйте QR-код за допомогою камери мобільного телефону та отримайте посібник користувача.